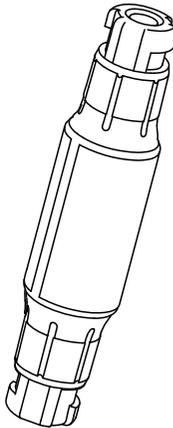


Instruções de operação

Memocheck CYP02D

Ferramenta de serviços para verificação rápida de sistemas de medição



EU-Konformitätserklärung
EU-Declaration of Conformity
Déclaration UE de Conformité

Endress+Hauser 
 People for Process Automation



Company Endress+Hauser Conducta GmbH+Co. KG
 Dieselstraße 24, 70839 Gerlingen, Germany

erklärt als Hersteller in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt
 declares as manufacturer under sole responsibility, that the product
 déclare sous sa seule responsabilité en qualité de fabricant que le produit

Product Memosens pH-Redox-Sensoren / pH/ORP sensors / capteurs pH/redox
 CPSxxD-7***(*)G xx = 11, 12, 16, 41, 42, 71, 72, 76, 91, 96
 CPS11D-8***G
 CPS171D-BA7****
 CPS4xxD-7**(*)G xx = 41, 71, 91

Sensor-Simulatoren / sensor simulators / simulateurs de capteurs
 CYP01D-****G, CYP02D***G

Zusammen mit Messkabel / together with measuring cable / ensemble avec câble de mesure
 CYK10-a**b a = G, E b = 1, 2
 CYK20-BAab a = B1, B2 b = C1, C2

Regulations den folgenden Europäischen Richtlinien entspricht:
 conforms to following European Directives:
 est conforme aux prescription des Directives Européennes suivantes :

EMC 2014/30/EU (L96/79)
 ATEX 2014/34/EU (L96/309)

Standards angewandte harmonisierte Normen oder normative Dokumente:
 applied harmonized standards or normative documents:
 normes harmonisées ou documents normatifs appliqués :

EN 61326-1 (2013) EN 60079-0 (2012) +A11:2013
 EN 61326-2-3 (2013) EN 60079-11 (2012)
 EN 60079-26 (2007) + Corrigendum 1

Certification EG-Baumusterprüfbescheinigung Nr. BVS 04 ATEX E 121 X
 EC-Type Examination Certificate No.
 Numéro de l'attestation d'examen CE de type

Ausgestellt von/issued by/délivré par DEKRA EXAM GmbH (0158)
 Qualitätssicherung/Quality assurance/Système d'assurance DEKRA EXAM GmbH (0158)
 qualité

Gerlingen, 20.04.2016
 Endress+Hauser Conducta GmbH+Co. KG


 i. V. Jörg Martin Müller
 Technology


 i. V. Sven-Matthias Scheibe
 Technology Certifications and Approvals

EC_00356_01.16

Sumário

1	Informações do documento	4
1.1	Aviso	4
1.2	Símbolos	4
2	Instruções básicas de segurança	5
2.1	Especificações para o pessoal	5
2.2	Uso indicado	5
2.3	Uso não indicado	5
2.4	Segurança ocupacional	5
2.5	Segurança da operação	5
2.6	Segurança do produto	6
3	Descrição do produto	7
4	Recebimento e identificação de produto	8
4.1	Recebimento	8
4.2	Identificação do produto	8
4.3	Certificados e aprovações	9

1 Informações do documento

1.1 Aviso

Estrutura das informações	Significado
<p> PERIGO</p> <p>Causas (/consequências) Consequências de não-conformidade (se aplicável)</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ação corretiva 	<p>Este símbolo alerta para uma situação perigosa. Se esta situação perigosa não for evitada, poderão ocorrer ferimentos sérios ou fatais.</p>
<p> ATENÇÃO</p> <p>Causas (/consequências) Consequências de não-conformidade (se aplicável)</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ação corretiva 	<p>Este símbolo alerta para uma situação perigosa. Se esta situação perigosa não for evitada, podem ocorrer ferimentos sérios ou fatais.</p>
<p> CUIDADO</p> <p>Causas (/consequências) Consequências de não-conformidade (se aplicável)</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ação corretiva 	<p>Este símbolo alerta para uma situação perigosa. Se esta situação não for evitada, podem ocorrer ferimentos de menor grau ou mais graves.</p>
<p> AVISO</p> <p>Causa/situação Consequências de não-conformidade (se aplicável)</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Ação/observação 	<p>Este símbolo alerta quanto a situações que podem resultar em dano à propriedade.</p>

1.2 Símbolos

Símbolo	Significado
	Informações adicionais, dicas
	Permitido ou recomendado
	Proibido ou não recomendado
	Consulte a documentação do equipamento
	Consulte a página
	Referência ao gráfico
	Resultado de uma etapa

2 Instruções básicas de segurança

2.1 Especificações para o pessoal

- A instalação, comissionamento, operação e manutenção do sistema de medição podem ser executadas apenas por uma equipe técnica especialmente treinada.
- A equipe técnica deve estar autorizada pelo operador da fábrica a executar as atividades especificadas.
- A conexão elétrica deve ser executada apenas por um técnico electricista.
- A equipe técnica deve ter lido e entendido estas Instruções de Operação, devendo segui-las.
- Os erros no ponto de medição devem ser reparados apenas pela equipe autorizada e especialmente treinada.



Reparos não descritos nas Instruções de operação fornecidos podem apenas ser executados diretamente pelo fabricante ou pela organização de manutenção.

2.2 Uso indicado

Memocheck CYP02D é uma ferramenta de serviço para rápida verificação no local dos sistemas de medição que usa a tecnologia Memosens.

O uso do equipamento para outro propósito além do que foi descrito, indica uma ameaça à segurança das pessoas e de todo o sistema de medição e, portanto, não é permitido.

O fabricante não é responsável por danos causados pelo uso impróprio ou não indicado.

2.3 Uso não indicado

O Memocheck CYP02D **não é** adequado para uso direto no processo.

2.4 Segurança ocupacional

Como usuário, você é responsável por estar em conformidade com as seguintes condições de segurança:

- Orientações de instalação
- Normas e regulamentações locais
- Regulamentações para proteção contra explosão

2.5 Segurança da operação

Antes do comissionamento de todo o ponto do medidor:

1. Verifique se todas as conexões estão corretas.
2. Certifique-se de que os cabos elétricos e conexões de mangueira estejam sem danos.
3. Não opere produtos danificados e proteja-os de operação acidental.
4. Identifique os produtos danificados com falha.

Durante a operação:

- ▶ Se as falhas não puderem ser corrigidas:
os produtos devem ser retirados de operação e protegidos contra operação acidental.

2.6 Segurança do produto**2.6.1 Avançado**

O produto é projetado para satisfazer os requisitos de segurança mais avançados, foi devidamente testado e deixou a fábrica em condições de ser operado com segurança. As regulamentações relevantes e normas europeias foram observadas.

2.6.2 Equipamentos elétricos em áreas de risco

Quando usado em conjunto com os cabos de medição CYK10-E/G**1/2 ou CYK20-BA****, os simuladores de sensores Memocheck CYP02D-***G, que são certificados de acordo com ATEX, podem ser conectados somente a circuitos de saída de sensores digitais certificados e intrinsecamente seguros dos seguintes equipamentos de medição em campo: Liquiline M, tipo CM42-ME***** ou CM42-MF***** de acordo com certificado de análise tipo UE BVS 04 ATEX E 121 X.

O Memosens é aprovado para aplicações de medição em atmosferas explosivas de acordo com:

- Aprovação do projeto IECEx, IECEx BVS 12.0007
- Aprovação do projeto ATEX BVS 12 ATEX E 008 com anexos



A Declaração de conformidade UE é parte integrante dessas Instruções de operação.

Quando usado em conjunto com os cabos de medição -E/G**1 ou CYK10-BA****, os simuladores de sensores Memocheck CYP02D-***G, que são certificados de acordo com ATEX, podem ser conectados somente a circuitos de saída de sensores digitais certificados e intrinsecamente seguros dos seguintes equipamentos de medição em campo:

Liquiline M, tipo CM42-MP***** ou CM42-MS***** de acordo com os diagramas de controle para o transmissor.



Instruções de operação Liquiline M CM42, parte 2, BA00382C

- ▶ A conexão elétrica do cabo de medição CYK10 ou CYK20 deve ser executada de acordo com o esquema elétrico para o transmissor.
- ▶ Os simuladores de sensores não devem ser operados sob condições de processos eletrostaticamente críticos. Evite fumaça forte ou correntes de poeira que ajam diretamente no sistema de conexão.
- ▶ O comprimento máximo permitido do cabo é de 100 m (330 pés).



Versões de área classificada de sensores digitais com tecnologia Memosens são marcados por um anel vermelho-laranja na cabeça de conexão.

Categorias de temperatura

Simulador		Faixa da temperatura ambiente T _a	Classe de temperatura
Memocheck	CYP02D-***G	-15 a +70 °C	T6

Se as temperaturas ambiente mostradas acima não forem excedidas, não ocorrerá temperatura inválida para a classe de temperatura específica no simulador.

3 Descrição do produto

O Memocheck CYP02D consiste em duas cabeças de conexão do sensor interconectado independentes uma da outra e alimenta um parâmetro específico. Você pode simular os seguintes valores dependendo de seu pedido:

Saída de valores de simulação para pH vidro e pH ISFET

	Valor de simulação fixo	Temperatura
pH vidro	4	25 °C (77 °F)
pH ISFET	7	60 °C (140 °F)

Saída de valores de simulação para pH vidro e pH vidro

	Valor de simulação fixo	Temperatura
pH vidro	4	25 °C (77 °F)
pH vidro	7	60 °C (140 °F)

Saída de valores de simulação para pH vidro e ORP

	Valor de simulação fixo	Temperatura
pH vidro	4	25 °C (77 °F)
ORP potencial	750 mV	90 °C (194 °F)

Saída de valores de simulação para pH vidro e oxigênio

	Valor de simulação fixo	Temperatura
pH vidro	4	25 °C (77 °F)
Oxigênio	60 nA ¹⁾	60 °C (140 °F)

1) Corrente de sensor

Saída de valores de simulação para pH vidro e medição condutiva de condutividade

	Valor de simulação fixo	Temperatura
pH vidro	4	25 °C (77 °F)
Condutividade	20 µS/cm	60 °C (140 °F)

Saída de valores de simulação para pH vidro e cloro

	Valor de simulação fixo	Temperatura
pH vidro	4	25 °C (77 °F)
Cloro	60 nA ¹⁾	25 °C (77 °F)

1) Corrente de sensor

Os dados listados acima são exibidas nos transmissores.

Memocheck CYP02D é livre de manutenção.

4 Recebimento e identificação de produto

4.1 Recebimento

1. Verifique se a embalagem está sem danos.
 - ↳ Notificar o fornecedor sobre quaisquer danos à embalagem.
Manter a embalagem danificada até que a situação tenha sido resolvida.
2. Verifique se o conteúdo está sem danos.
 - ↳ Notificar o fornecedor sobre quaisquer danos ao conteúdo da entrega.
Manter os produtos danificados até que a situação tenha sido resolvida.
3. Verificar se a entrega está completa e se não há nada faltando.
 - ↳ Comparar os documentos de envio com seu pedido.
4. Embalar o produto para armazenagem e transporte, de tal modo que esteja protegido contra impacto e umidade.
 - ↳ A embalagem original oferece a melhor proteção.
Certificar-se de que estar em conformidade com as condições ambientais permitidas (→ Dados técnicos).

Se tiver quaisquer perguntas, entrar em contato com seu fornecedor ou seu centro de vendas local.

4.2 Identificação do produto

4.2.1 Digite o código

Tipo	Versão			
CYP02D	*	*	*	G
	Sem relevância Ex			ATEX/IECEX II 2G Ex ia IIC T6 Gb FM/CSA IS NI Cl.I Div.1&2, Grupo A-D

4.2.2 Página do produto

www.endress.com/cyp02d

4.2.3 Interpretando o código de pedido

O código de pedido e o número de série de seu produto podem ser encontrados nos seguintes locais:

- Na placa de identificação
- Nos papéis de entrega

Obtenção de informação no produto

1. Abrir o website do produto.
2. Na parte inferior da página, selecionar o link **Ferramentas online** Então selecione **Verifique os recursos dos instrumentos** .
 - ↳ Uma janela adicional é aberta.
3. Inserir o código de pedido na placa de identificação no campo de busca. Então selecione **Show details** .
 - ↳ Os detalhes de cada recurso (opção selecionada) do código do pedido são exibidos.

4.2.4 Endereço do fabricante

Endress+Hauser Conducta GmbH+Co. KG
Dieselstraße 24
D-70839 Gerlingen

4.2.5 Escopo de entrega

Memocheck Plus CYP02D

- 1 Memocheck CYP02D com 2 cabeças de conexão
- 1 Instruções de operação (de + en)

4.3 Certificados e aprovações

4.3.1 Declaração de conformidade

Essa declaração de conformidade Endress+Hauser serve para garantir que o produto esteja de conformidade com as especificações da diretiva europeia 2014/30/EU relacionada à compatibilidade eletromagnética e diretiva ATEX 2014/34/EU. A conformidade é verificada pela adesão às normas listadas na Declaração de conformidade.

4.3.2 Aprovações Ex

Memocheck Plus CYP02D

- ATEX/IECEx II 2G Ex ia IIC T6 Gb
- FM/CSA IS NI Cl.I Div.1&2, Grupo A-D

4.3.3 Órgão notificado

DEKRA EXAM GmbH
Bochum



71377959

www.addresses.endress.com
